



## „Rencontre Alpe-Adria 2018 - rétrospective d'un participant “

Du 14 au 17 juin 2018 la réunion Alpe-Adria de l'EuNat/INF-FNI eut lieu de nouveau au centre naturiste Solaris-Valamar (à proximité de Poreč en Croatie).

En plus des nations habituelles présentes, cette année-ci une impressionnante délégation de la Serbie, conduite par le membre du CC de l'INF-FNI T.S. ainsi qu'une participante et un participant de la Suisse (comme représentant de l'Association Naturiste du Liechtenstein (LNV) se présentaient au départ des différentes disciplines.

Pour les deux nouveaux A.H. + R.H. c'était en fait un début réjouissant vu qu'ils furent récompensés pour 3 disciplines par une médaille d'argent (R.H. pour les échecs) et une médaille de bronze (A.H. pour la compétition féminine du Pédalo).

Tous les participants furent ravis par le beau temps et la chaleur. En plus, la mer avait une température agréable pour la nage.

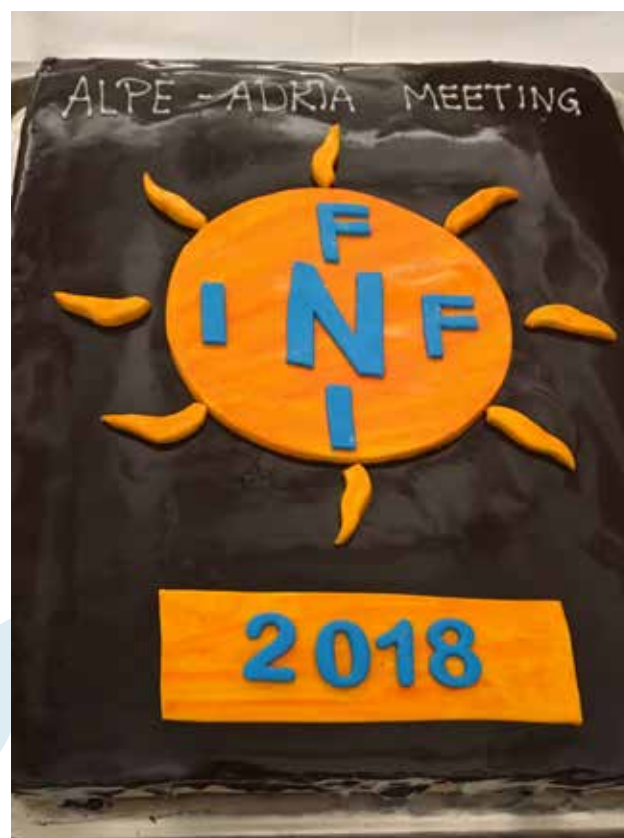
De notre point de vue comme 2 nouveaux-venus c'était une occasion bien réussie, de façon que nous décidions de participer, autant que possible, encore une fois l'année prochaine. Comme il s'agira du weekend de la Pentecôte ( 6-9 juin 2019, reste à confirmer) on espère que peut-être aussi des jeunes familles avec enfants seront une fois présentes.

Nous ne voulons pas omettre d'exprimer nos remerciements : à Angela, Sieglinde et Jean de l'EuNat/INF-FNI ainsi qu'au chef de l'organisation, et aussi à la Direction du Centre Naturiste Solaris-Valamar et le personnel pour le service amical aus-

si après l'événement, comme nous avons profité de l'occasion pour y passer quelques journées de vacances.

Sans oublier le délicieux dessert, en forme d'une tarte qu'on avait servi pour clôturer la soirée de gala et après la distribution des prix.

Rolf Hostettler



## LE BETULLE Villaggio Naturista

À proximité des Alpes, à 25 km du centre de Turin, 20 minutes de l'aéroport de Caselle. Caravanes, emplacements pour autocaravanes et tentes, bungalows complètement équipés, caravanes avec chalet.

Piscine, solarium, jacuzzi et sauna. Clubhouse avec restaurant, pétanque, mini-tennis, tennis de table, volleyball.

Circuits pour VTT et trails dans le park de Mandria

Via Lanzo 33 - 10040 La Cassa (TO) - Italy, Tel/Fax +39.011.984.29.62 - Tel +39.011.984.28.19

Mail: [info@lebetulle.org](mailto:info@lebetulle.org) Web: [www.lebetulle.org](http://www.lebetulle.org)





# „Danse contemporaine en nudité à Budapest - pas pour la première fois, et pas pour la dernière fois !“

**Un endroit pour des danseurs nus et un public nu.**

C'était l'idée de Márta Ladjánszki's, qui était venue en contact avec une des organisations fondatrices de la Fédération Naturiste en Hongrie (FENHU), l'Association Virtuelle des Naturistes (NaVKE) il y a plus de 10 ans. À cette époque plusieurs spectacles de danse avaient été organisés avec succès pour un public naturiste.

Aujourd'hui, en 2018, l'idée a été reprise et une série de trois soirées de danse a été lancée pour un public nu, comme une coopération avec L1 Association et NaVKE, et organisée par Bakelit Multi Art.

Márta Ladjánszki a étudié le ballet classique, la gymnastique artistique, le jazz et la danse moderne en Hongrie et à Vienne, et elle participait à la fondation du Théâtre de Danse Contemporaine KOMPANIA, où elle travaillait comme danseuse et chorégraphe adjointe. Aujourd'hui elle travaille comme directrice artistique de l'Association Indépendante des Artistes L1 et comme artiste créative en danse contemporaine et danseuse à Budapest. Elle cherche des moyens pour transmettre son art à tous ceux qui s'intéressent à son travail et à sa façon de penser sur le corps humain. Son inspiration vient de l'intérieur de son corps et de ses pensées intérieures et elle transforme ces pensées intérieures en une information visuelle. Elle sent que cela enrichit nos vies. C'est pourquoi elle célèbre le corps humain dans chacune de ses performances.

Au mois de mai j'ai participé au deuxième événement de « Soirées de danses pour les naturistes et le public nu », un spectacle avec le titre LetMeC par by Márta Ladjánszki et Zsolt Varga.

Pour moi cette soirée était particulièrement spéciale, puisqu'une version de leur performance fut montrée avec un public nu ainsi que des danseurs nus. C'est vraiment un grand moment dans la vie d'un naturiste d'avoir une telle expérience extraordinaire. Je suis très reconnaissante envers Márta et ses collègues d'artistes pour avoir créé un tel événement exceptionnel.

Le chorégraphe et les danseurs ont joué cette performance pour un public professionnel (habillé) ainsi que pour un public habillé à l'étranger. Nous étions heureux d'assister à la première représentation naturiste de LetMeC.

La performance est formée par une séquence passionnante et brillante de mouvements et par la musique composée sur place, et ce qui s'est passée sur scène étant assemblée dans une action improvisée. On pourrait comparer l'expérience à quelqu'un qui



commence à bâtir une maison, tout en se familiarisant avec les briques et les pierres, les toucher et les former, et finalement c'est un château qui émerge, quand quelques spectateurs plus courageux suivent le spectacle assis sur la scène et devenaient une partie de la performance. Après le spectacle les artistes ont rencontré le public pour discuter de la performance.

C'était impressionnant de voir les visages remplis de joie, du sentiment d'accomplissement, et des interprétations variées d'une touche et d'un ensemble de mouvements.

Et voilà comment ça doit être, c'est le frisson d'une performance. C'est bien Márta et ses partenaires à leur meilleur : quand ils sortent de nous nos sentiments que nous ne connaissions même pas auparavant et qui nous transforment en figures nues.

Quiconque étant intéressé à partager une telle expérience est bienvenu à nous rejoindre lors de la fête de danse L1 le 6 septembre 2018, un événement de rencontre, où l'intérêt de Márta se concentre sur les interactions entre les personnes. Alors que les deux premières performances de cette année furent des événements privés, pour ce troisième événement toute personne qui s'engage à participer au spectacle en nudité est invitée à nous rejoindre.

*Écrit par Rózsa Markács, secrétaire générale de la FENHU, traduction HU-EN par Ilona L'Homme*



# RÉUNION DES FAMILLES DU SUD 2018 EL PORTUS, ESPAGNE



**DU VENDREDI 21 SEPTEMBRE  
AU SAMEDI 29**

## ACTIVITÉS:

- Hébergement 8 nuits (ou moins), le déjeuner ou le dîner, excursion en bateau naturiste
- Cours d'escalade pour débutants et avancés
- Cours de plongée pour les débutants
- Jeux water-polo en piscine
- Aquagym quotidienne
- Massage de bien-être
- Minuit Sauna
- Disco pour la jeunesse
- Tournoi de Pétanque
- Course de kart
- Chasse au trésor
- Cartagena : Musées, Liqueur 43, Mazarron (marché)
- Culture espagnole: Soirée de gala avec de la musique espagnole (Flamenco), spécialités espagnoles (paella, tortilla, sangria)
- Dégustation des bières locales et des vins

Plus d'informations [www.naturismo.org](http://www.naturismo.org)



# „La plus grande fête naturiste de plage mondiale sur une plage naturiste“

Par Claudia Kellersch, FNM

Au dernier weekend du mois de février 2018 Zipolite, dans l'État Oaxaca au Sud du Mexique, célébrait de vraies retrouvailles avec des amis des cercles naturistes internationaux, nationaux et locaux. C'était déjà le troisième festival naturiste annuel, qui d'année en année augmente de façon exponentielle dans la participation et dans l'offre d'activités.

Le Yoga totalement gratuit sur la plage naturiste permettait aux nouveaux arrivants ainsi qu'aux experts de participer à leurs niveaux respectifs, sous l'excellente direction de Nanelly, de l'équipe dirigeante de la « Federación Nudista de México » ([www.federacionnudistademexico.org](http://www.federacionnudistademexico.org)).

Alors que le samedi il n'y avait que quelques douzaines de naturistes, le dimanche matin le nombre de participants augmentait déjà à plus de cent. Après le Yoga naturiste gratuit il y avait au programme un petit déjeuner naturiste, directement sur la page naturiste, mais chaque jour dans un autre restaurant. Par après, directement depuis le restaurant de la plage, les naturistes se rendaient dans des taxis collectifs à un port voisin, duquel ils partaient pour une excursion de plongée naturiste avec l'observation des habitants de l'océan. Sur quatre bateaux à moteur on se rendait à plusieurs baies pour la plongée et la natation naturistes dans l'eau de mer chaude et invitante avec d'innombrables poissons intéressants. Les tortues de mer géantes indigènes ont laissé une impression durable.

La musique live gratuite sur une scène de concert à la plage naturiste permettait à beaucoup de gens de danser nus durant la nuit. Les échantillons de boissons du « Mezcal » mexicain de la région d'Oaxaca laissaient les invités vivre une vraie « fiesta ».

Des naturistes venus de partout au Mexique utilisaient le bus, la voiture, l'avion, des taxis réguliers, des taxis collectifs pour leurs voyages à Zipolite, la destination numéro 1 pour le premier weekend en février. Environ trois mille personnes ont rempli tous les logements dans ce paradis de plage naturiste, ce qui menait à un taux d'occupation de 100 % des hôtels et auberges à Zipolite et ses environs.

La peinture du corps était l'une des activités les plus populaires, suivie du volleyball, du football, des représentations théâtrales, et rencontrer simplement d'anciens et de nouveaux amis pendant un long weekend.

La situation centrale du festival sur la plage naturiste du village de Zipolite permettait à tous les voyageurs de choisir leur propre voyage et méthode de logement en fonction de ce qu'ils étaient prêts à payer : se réveiller dans un hamac loué directement sur la plage, le camping en tente avec beaucoup d'autres voisins, une chambre d'auberge ensemble avec d'autres ou seul, jusqu'au luxe absolu de l'hôtel « Nude » avec sa propre piscine, sur la plage durant la journée ils étaient tous les mêmes comme naturistes.



Les restaurants à la plage et dans le village offraient à des prix très raisonnables des spécialités locales et internationales avec des ingrédients frais aux touristes naturistes de l'Europe, du Canada et de l'Amérique Latine. Beaucoup d'entre eux reviennent depuis des décennies sur cette célèbre plage naturiste traditionnelle.

Zipolite a obtenu son nom officiel comme première plage naturiste légale en janvier 2016 en tant qu'un couronnement de la 6ième Réunion Naturiste de

l'Amérique Latine (ELAN VI), une réunion internationale de l'INF-FNI, qui a lieu tous les deux ans.

La réunion d'ELAN y suivante eut lieu du 30 mars au 1er avril 2018 au Brésil dans un club naturiste avec des cascades naturelles à proximité de la capitale (voir le rapport dans le dernier FOCUS) et est entrée dans l'histoire avec la création de la nouvelle **Confédération du Nudisme de l'Amérique Latine (CLANud)**, pleine d'enthousiasme pour l'avenir du nudisme familial latino-américain.



## Évènements Août

**27.07. - 05.08.2018** **DFK Mee(h)r erleben**



**Rosenfelder Strand Ostsee, Allemagne**  
Kontakt: [dfk@dfk.org](mailto:dfk@dfk.org), Web: [www.dfk.org/fkk/](http://www.dfk.org/fkk/)  
Consultez notre site Web pour plus d'informations.

**04.08.** **DFK 9. Naturistenlauf**



**Rosenfelder Strand Ostsee, Allemagne**  
Consultez notre site Web (EuNat Évènements) pour plus d'informations.

**11.08.** **Sziki Évènements**



**Sziksósfürdő Naturist Beach, Hongrie**  
The day of the lake  
Pour plus d'informations: [info@natours.hu](mailto:info@natours.hu)

**18.08.** **Sziki Évènements**



**Sziksósfürdő Naturist Beach, Hongrie**  
Shooting Star Googeling Party  
Pour plus d'informations: [info@natours.hu](mailto:info@natours.hu)

## Info Focus Octobre

Date limite pour les articles est le 20 septembre  
Envoi du Focus au plus tard le 05 octobre

## Évènements Septembre

**31.08. - 02.09.** **Tournoi de Pétanque**



**RUTAR-LIDO Eberndorf, Autriche**  
Organisé par ÖNV. Consultez notre site Web (EuNat Évènements) pour plus d'informations.  
Inscriptions à 15.03.2018.

**15.08. - 16.08.** **Sziki Évènements**



**Sziksósfürdő Naturist Beach, Hongrie**  
Closing Weekend  
Pour plus d'informations: [info@natours.hu](mailto:info@natours.hu)

**21.09. - 29.09.** **Southern Europe Family meeting**

**El Portús - Cartagena - Murcia, Espagne**  
Organisé par FEN, Contact: [fen@naturismo.org](mailto:fen@naturismo.org)





# „FINCA GRANJA CAUAYAN un nouveau centre de vacances naturiste aux Philippines“

Finca Granja Cauayan est un nouveau centre naturiste aux Philippines et le premier sur l'île principale du pays, à seulement un vol court de la capitale de Manille.

Au printemps la propriétaire Dominga « Cherry » Elmes, une jeune Philippine, a présenté ses plans au Conseil Municipal de Cauayan. « J'étais debout devant une grande table dans la mairie pour présenter les propositions au Conseil, » dit Cherry. « C'était si effrayant, mais ils étaient tous très gentils et le maire adjoint, qui est un parent de ma grand-mère, a offert son aide et son assistance pour le projet et les permis de construire, à condition qu'il obtienne un rabais quand lui et le maire de la ville et leurs familles viendront séjourner chez nous dans le centre, » Cherry avait été encouragée par des amis après avoir visité plusieurs centres de vacances naturistes en Thaïlande, afin de réaliser son rêve.

## SITUATION DU CENTRE

Finca Granja Cauayan sera situé endéans la ferme de Cherry même à Barangay Cabugao, à la périphérie de la ville de Cauayan. La ferme a une superficie totale de 2,5 hectares alors le voisin sur tous les quatre côtés du centre sera donc Cherry elle-même.

Le centre est à environ 15 minutes de voiture de l'aéroport de Cauayan, qui est desservi chaque jour par des vols de Manille sur Cebu Pacific. Actuellement le vol part très tôt le matin de Manille à Cauayan, mais dans le passé il y a eu un départ à midi de Manille durant la saison.

## DESIGN ET INSTALLATIONS DU CENTRE

Au début le centre comprendra 12-14 bungalows-studios, construits sur la colline du terrain, avec un rangée de bungalows donnant directement sur la ferme et la campagne environnante. Un ou deux des bungalows pourraient être équipés d'une chambre à coucher séparée. Il y aura une piscine et un jacuzzi derrière ces bungalows avec une rangée supplémentaire de bungalows de l'autre côté de la piscine. « La conception de base sera la même qu'au Eden Bungalow Resort à Patong, Phuket, où nous avons vécu auparavant et où je séjournais quand j'étais à l'école de langues Thaï à Patong en 2014, » explique Cherry.

« La dimension est petite - 5,5 m x 3,6 m, mais c'est suffisamment grand je crois, » ajoute-elle.

Le centre aura aussi un restaurant avec des spécialités thaïlandaises, vu que Cherry est une cuisinière professionnelle, ayant fréquenté longtemps différentes écoles de restauration thaïlandaise, et a travaillé aussi avec le cuisinier en chef du "Mandarin Oriental Hotel" à Bangkok.

« Nous aurons aussi d'autres repas sur notre carte, à la fois asiatiques et occidentaux. Nous construirons aussi un « Sunset Bar », au-dessus de la piscine et directement au-dessus du bar de la piscine. Le « Sunset Bar » sera surélevé avec des vues sur la piscine, le centre, la ferme et les alentours directs et à distance les terres agricoles ouvertes, en direction du coucher du soleil, » Cherry explique les plans.

Pour l'année prochaine il y a déjà des plans pour commencer directement avec l'extension derrière le centre, avec un ensemble supplémentaire de bungalows. Ils seront bâtis autour d'une cour intérieure pour des hôtes long-terme qui désirent séjourner à des prix réduits, mais légèrement à l'écart des bungalows ayant un accès direct à la piscine ou profitant d'une vue panoramique de la campagne.

La majeure partie de la ferme continuera telle quelle, une ferme active mais avec des arrangements supplémentaires avec des zones réservées à :

- Un jardin d'envergure réduite pour la culture de légumes à utiliser principalement pour le restaurant du centre. La production excédentaire sera vendue sur les marchés locaux.
- Des canards, des poulets et des oies, qui seront gardés pour la restauration interne et externe, mais pas l'agriculture commerciale.
- Un grand étang pour poissons, où nous élèverons des poissons tilapia, pour l'utilisation dans notre restaurant et pour la vente au marché.
- Un projet d'hydro-culture pour la culture de tomates, laitues et d'autres légumes de salades en plus de la culture de fleurs par l'hydro-culture, le tout pour une utilisation au profit du centre de vacances.
- Le reste de la terre restera tel qu'il est utilisé à présent, comme les champs de maïs ou de manioc ou pour d'autres produits d'aliments de jardin.
- Toutes les zones ci-dessus et le petit bosquet présentant une variété d'arbres seront accessibles aux visiteurs du centre pour des randonnées en nature. Il est l'intention de placer quelques huttes de Nipa autour des terres agricoles, ce qui en effet serait un sentier de nature interne.

Nous serons aussi écologiques à 100% car nous nous alimenterons exclusivement par l'énergie solaire. Nous sommes en discussion avec plusieurs fournisseurs d'énergie solaire aux Philippines pour cette installation dans le centre.

L'approvisionnement en eau viendra d'un puits profond en employant une pompe fonctionnant avec l'électricité solaire pour fournir l'eau fraîche vers la zone du centre, les résidences futures, pour

la ferme et pour l'irrigation du jardin, pour alimenter l'étang des tilapias et les bassins des canards.

### ACTIVITÉS PRÉVUES EN DEHORS DU CENTRE

« Finca Granja Cauayan attirera les touristes occidentaux et asiatiques dans cette région, ainsi nous organiserons des excursions aux attractions touristiques locales et vers les belles plages à Isabela. C'est aussi notre espoir d'augmenter le profil de la ville de Cauayan et de coopérer avec les propriétaires des attractions locales par l'intermédiaire d'une augmentation du nombre de touristes d'Outre-mer, » explique Cherry. « Nous avons de telles attractions dans la région et nous pouvons offrir des excursions vers les rivières et les cascades et les bâtiments historiques de la période coloniale espagnole, y inclus l' « Hacienda de San Luis Eco Tourism Park » dans la ville de Cauayan. »

Actuellement on construit une route de Cauayan vers une zone qui s'appelle Palanan, étant à l'est de Cauayan où se trouve la baie de Palanan, une plage quasiment inhabitée, qui peut être vue sur Google Images comme étant d'une beauté extraordinaire. Cherry rencontrera les autorités locales en temps voulu en vue d'ouvrir une petite villa directement à côté de la plage. Alors que le naturisme sur les plages n'est pas permis aux Philippines, ceci donnerait à nos hôtes d'avoir temporairement un accès à une plage lors de leur visite dans la Finca Granja.

« Nous envisageons aussi de promouvoir les petits commerces endéans la ville de Cauayan en visant à soutenir les orchestres locaux et de créer ou améliorer un lieu potentiel pour la musique live pour promouvoir et aider le futur des musiciens et chanteurs talentueux de Cauayan. »

C'est aussi l'intention de la Finca Granja Cauayan d'utiliser ses installations agricoles pour faire bénéficier l'ouverture du propre restaurant thaïlandais de Cherry à Cauayan, en plus d'assurer des services de traiteur locaux.

### PUBLICITÉ, PROMOTION ET CONTACT DU CENTRE

En avril 2018 Finca Granja n'avait pas encore un site Internet ni des activités de promotion sur les médias sociaux. Mais plusieurs amis de Cherry sont prêts à l'aider et à y travailler pour elle. Un profil sur Skype est déjà ouvert, au nom de Finca Granja Cauayan.

« Nous avons contacté aussi l'INF-FNI - la Fédération Naturiste Internationale - et nous espérons que notre affiliation à l'Association Naturiste de Thaïlande (NAT) nous aidera à promouvoir le centre, » dit Cherry. Des logos d'entreprises, des graphiques et des thèmes de design sont actuellement en cours de développement.

### POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ DU CENTRE

Finca Granja Cauayan a pour but d'assurer la confidentialité totale aux visiteurs et aux membres de la communauté résidentielle locale et de la ferme agricole. Cette politique de confidentialité sera assurée par les méthodes suivantes :

- Le périmètre de la ferme sera composé par des buissons de manioc, d'une largeur de 3 mètres et d'une hauteur de 2,5 mètres, avec une basse clôture à l'extérieur des buissons pour empêcher les animaux errants de pénétrer dans le centre.
- La zone du centre elle-même ne sera pas visible vers l'extérieur aux personnes y passant ou par les travailleurs de la ferme. Il n'y aura pas de zones d'habitations avec une portée de vision qui toucherait notre centre du point de vue de déranger les vues existantes de nos voisins.
- Chaque employé recevra un téléphone cellulaire sans capacité de faire de photos et sera tenu à remettre son propre téléphone cellulaire à la réception pendant le travail, au profit de la protection de la confidentialité de nos clients.
- Les livraisons et les enlèvements au centre se feront par une réception externe, de façon que l'intérieur du centre et aussi les terres de la ferme ne seront pas visibles aux étrangers.

### LE PERSONNEL DU CENTRE

C'est l'intention de la Finca Granja Cauayan d'assurer à son personnel des salaires et des avantages supérieurs à la moyenne offerte dans les domaines de la cuisine, des serveuses et du personnel de nettoyage dans la Province d'Isabela. Notre personnel prévu comprendra une réception/chef de service, personnel de nettoyage, de la cuisine et de serveuses, un barman et des personnes pour le maintien de l'environnement et un jardinier.

Les employés recevront un uniforme de la compagnie, comprenant un polo-shirt et un short ou un pantalon. Bien que Finca Granja Cauayan soit un centre de vacances naturiste « vêtements non obligatoires », le personnel en service sera habillé complètement par des vêtements de la compagnie, aucune variation de cette politique ne sera permise ni prévue.

Chaque employé profitera complètement des bénéfices de protection sociale des Philippines. Nous leur offrons aussi des logements internes dans les bungalows situés directement à l'extérieur de la zone du centre. Les heures de travail, les conditions et les privilèges pour le personnel correspondront à ceux trouvés dans les pays européens. Avant l'interview concernant l'embauche des candidats auprès de la Finca Granja Cauayan chaque employé recevra les informations complètes concernant la règle du naturisme « vêtements non obligatoires ».

